

林语堂／著

圣哲的智慧



东方和西方的智慧聚于他（林语堂）一身，我们只要稍微诵读他的著述，就会觉得如在一位讲求情理的才智之士之前亲受教益。他有自信、有礼、能容忍、宽大、友善、热情而又明慧。他的笔调和风格像古时的人文主义者，描述人生的每一方面都深刻机敏，优美雍容，而且由于顾到大体，所以在估评局部事物时能恰如其分。最足以描绘他的形容词是：有教养。他是最令人赞佩，最罕见的人——一位有教养的人的典型。

美国图书馆学家安德生

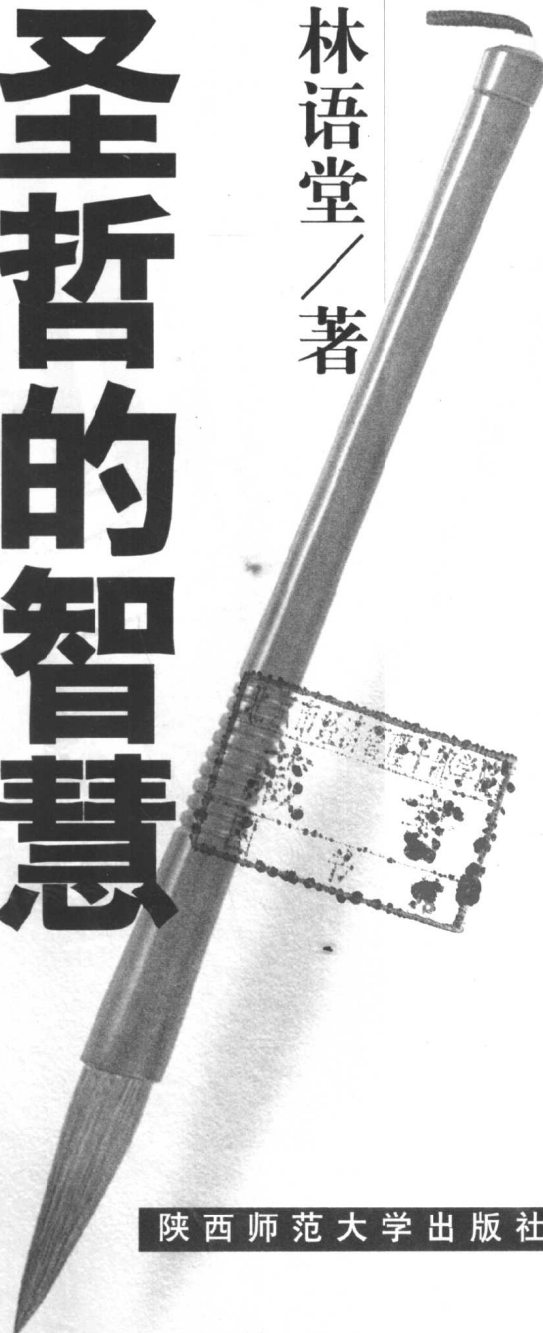
出版社

B220.15
2

82334

圣哲的智慧

林语堂／著



陕西师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

圣哲的智慧/林语堂著. —西安:陕西师范大学出版社,
2002.2

ISBN 7-5613-2332-8/B·38

I. 圣… II. 林… III. ①儒家—研究②道家—研究
IV. B220.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001) 第 092251 号

陕西省版权局

著作权合同登记号: 图字:25-2001-160 号

图书代号:SK225400

出版发行:陕西师范大学出版社

地 址:西安南郊

电 话:(029)5307864

传 真:(029)5251046

经 销:全国新华书店总经销

印 刷:北京市通州利民印刷厂

开 本:850×1168 毫米 1/32

印 张:13.0

字 数:280 千字

版 次:2002 年 2 月第 1 版

次:2002 年 2 月第 1 次

印 数:01-6000 册

书 号:ISBN 7-5613-2332-8/B·38

定 价:24.00 元

如发现印装质量问题,请与承印厂联系调换。

版权所有,翻印必究;未经许可,不得转载!

扬帆智慧的海洋

——代前言

智慧——人类大脑思维的独特产物，它具有世界上任何东西所不具有的独特价值。人类从浑荒时期到迈入文明进程，对智慧的追求探索犹如地球环绕太阳转动，一时一刻也没有停止过。

全世界从文字记载开始，浩如烟海的书藉记录了智慧光芒闪耀的轨迹。前人得到的智慧瑰宝在他爱不释手地玩赏并享用过之后，又馈赠给一代又一代的后来者。我国学贯中西的著名作家林语堂曾向西方读者荐介过他编译的两本书——《孔子的智慧》和《老子的智慧》——中国古代圣哲对宇宙、自然、社会、人生思考的智慧精萃之作。在世界进入信息社会的今天，在中国更加融入国际社会的今天，我们凝神展读这两本书，真好比随风入夜的春雨，“润物细无声”，点滴沁心田，萌发我们在新时代背景下新的智慧思维的种子，让其生根、开花、结果。

孔子在中国古代确实是一位非凡的智慧集大成者。在我国封建社会的初期，他就以人与人之间的关系为纲，对当时的社会制度，文化教育，道德修养，礼仪风俗诸多方面进行全面系统的思考，并作了言简意赅、精辟深邃的表述，以至于他的政治学术思想一直影响到后来二千多年的中国封建社会，他的许多为人处世的见解和教育求知的思想，至今对人们生存的价值取向、生活的风俗习惯都起着不可低估的影响。在《孔子的智慧》一书中，林语堂全文译

介了《礼记》四十九章《中庸》(采用了辜鸿铭的译文),《大学》《论语》的四分之一,《礼记》中的《经解》、《哀公问》两章、《礼运》摘录、《学论》全章,《礼记》摘录、《孟子·告子上》全文,并第一次把《史记·孔子世家》全文译成英文。林语堂说这本书阐述广义的孔子遗教,着重孔子的哲学思想和社会思想,核心是“仁”和“礼”意义的阐明。他认为,孔子“则如现代的基督徒,他相信道德的力量,相信教育的力量,相信艺术的力量,相信传统文化的力量,相信人与人之间高度的道德标准,这都是孔子的部分信念”。“孔子对教育音乐的看法,其见解、观点,是特别现代的”。他向西方读者说:“西方人若研究儒家思想及基本的信念,他们会了解中国的国情民俗,会受益不浅的”。从孔子学说思想的提出,到后来逐步演化成中国传统文化的主流——儒教、道教、佛教——三个板块中占首位的组成部分,自然中国人从儒学中得到的智慧宝藏那更是数不胜数了。对于儒家的研究,林语堂有一个明确的想法,“如果现在来写儒家哲学,这在我之前已有数千年中国学者写过的课题,我只能写出我自己对他的悟解及我自己对它的评价和阐释”(见林语堂《孔子的堂奥》一文)所以他的《孔子的智慧》没有在考证上下功夫,而是从大处着眼,着重从思想价值上进行阐述。林语堂作为一家之言,他的结论性说法是:“儒家思想,若看做是恢复封建社会的一种政治制度,在现代政治经济的发展之前,被人目为陈旧无用,自是;若视之为人道主义文化,若视之为社会生活上基本的观点,我认为儒家思想,仍不失为颠扑不破的真理。儒家思想,在中国人生活上,仍然是一股活的力量,还会影响我们民族的立身处世之道”。

老子、庄子所创立的道教,是形成中国传统文化的另一大派,它以探求人与自然的关系为这一学说的主旨,同时涉及哲学、政治、军事、文化等多种领域。林语堂以《老子的智慧》为书名,选取了他们学说中的名篇华章,作了精彩的译注和阐释。他把老庄这两位圣哲放在历史上才智巨人的行列,深刻指出:“不论任何国家,

任何时代的智慧者,似乎都已看到伟大的真理。虽然米里坎、爱因斯坦、爱默生、老子和庄子等人的背景和知识不大相同,但是他们研究的重点几乎回归到同样的一桩事——自然上。”(见《老子的智慧·序》)对老子、庄子深奥而智慧的哲学思想,林语堂的评价确实是很高的,他说:老子“把他深奥的智慧挤入光辉密集的五千字里面。从来没有一个思想家能用这么少的文字来具体表现一种哲学的全貌,且曾对一个民族的思想有这么大的影响。”(见林语堂《道山的高峰》一文)庄子思想深奥和迷人风格,引起了林语堂倾心的喜欢,他这样说,庄子“无疑是古代中国最伟大的散文家;同时照我的评估,他也是中国所曾产生的最伟大及最有深度的哲学家。他和别人甚至不敢接触的问题,例如灵魂及永生,存在的性质,知识的性质缠斗。他处理形而上学;他洞察本体的问题;他提倡标准的相对;他是严格的一元论者;他完全预表佛教的禅宗;他有一个世上万物不断地变形的理论;他教人让人和动物各自完成天性,而且他深具宗教性的崇拜生命。他是中国作家中第一个感觉到且能表现出人生难以忍受的内在不安,及曾和灵性的宇宙的问题相纠缠的。庄子的风格是属于一个才智的巨人,再加玩世的机智,经常准备好的天赋想像力,及一个作者的熟练的表现力。”(见《道山的高峰》)我们阅读老庄著作中有关“道”与“人”、“有”与“无”、“生”与“死”、“盈”与“虚”、“祸”与“福”等等命题及论述,深感他们独具如炬慧眼,神思澄明如水。以论说“生死”为例:在《庄子》外篇第二十二章《知北游》中,谈到生死互相统一而又转化的问题,林语堂翻译庄子的话说,“生是死的结束,死是生的开始”。“谁知道生死两方面的关连性,人所以能生,是因为气的聚积,气聚便是生,气散是死,生死原是互为循环,我又何必为此忧虑?人们喜欢生的神奇,厌恶死的腐臭,岂不知臭腐终会转化为神奇,神奇又将转化为臭腐,万物本是一体的啊!庄子面对妻子之死,他边敲瓦盆边唱歌;对自己的死,庄子拒绝弟子们商议的厚葬。他回答说:“我用天地

做棺木，日月做壁主，星辰做葬殊，万物来送葬，这不一个很壮观的葬礼吗？我还有什么可求的？”弟子说：“我们是怕老鹰来吃先生啊！”庄子答道：“在地上会被老鹰吃，在地下又会被蚂蚁吃。把我从老鹰那里抢过来给蚂蚁吃，你们不是太偏心了吗？（见《庄子》杂篇第三十二章《列御寇》）”庄子胸怀豁达，态度乐观，对“死”超然至极；林语堂以其灵动的语言，精妙的译注，尽显圣哲对人的生死洒脱的神态和思考表达的韵致，读来令人回肠荡气，拍案叫绝！

书籍是人类智慧的结晶。但如何阅读即象蜜蜂一样，在芬芳的花蕊中采撷出沁人心脾的甜蜜，那是需要一种“智慧阅读法”的。这方面，孔子本人就传授了许多行之有效的学习原则和方法，不少格言、警句成为历代书生、学者的座右铭。孔子的思想学术体系博大精深，而像《论语》这部经典，在表述风格上恰如林语堂所言：零星断片，正跳飘忽。因此，他指出：在读《论语》时，读者必须全神贯注，文句中包含的真理必须要凭读者自己的悟力才会彻底了解，读后必须要自己的经验去印证，才能有所得。林语堂还给读者介绍了宋儒的读书方法。宋代程伊川就曾说过，要把《论语》中的发问者的问题，当做你自己的问题，把孔子的答话当做对你而发，如此，必得到实在的益处。朱熹也曾说，先读《论语》，每日读两段，不管难懂与否，也不管深奥不深奥，只将一段文字从开头读，若是读而不了解其含义，就思索一下；若思索之后仍然不能了解，就再读。反复阅读探索其滋味，长久之后，便了解其中的含义了。朱熹在给朋友的书信里曾说，在读书时，千万留心不要贪多，读少一点儿，便容易彻底了解，读书能悟到真义，都离不开这种方法。在他著的《语类》中也这样说，明白原文的字面是一件事，体会其意义又是一件事。一般读者最大的弱点就是只了解字表面，而未能把握书中真正的好处。朱熹还说，读书的正当办法是要费心思索。最初，你会觉得如此了解，是要大费思索与精力，但是等你一般的理解力强大之后，再看完一本书，就轻而易举了。最初，一本书需要一百分精

力去读,后来,只需八十、九十分精力就够了,再后只需六十或七十分就够了,最后,以四十、五十分的精力也就够了。把阅读与思索,在求知识的进程上,看做相辅相成的两件事,这是儒家基本的教育方法。自然,现代人读书既可汲取前人的经验,但更须探索自己的心得,品出书中的三昧,化作自身的智慧。孔孟也好,老庄也罢,圣哲确乎圣哲,但放在今日,除了需要对他们思想中的精华进行“传承”外,对其论说的“匡正”、“辨析”更为需要。比如对关于“义”、“利”的观点,孔子明确说过,他从不言“利”,还说“君子喻于义,小人喻于利”。在推进社会主义市场经济的今天,如何既讲“利”又讲“德”,用“道德”规范人们的逐“利”之心,都是需要我们深入探讨的课题。老庄崇尚自然,倡导天人合一,自古以来,国人在顺应自然方面显示积累了大量的智慧,但在开发自然界的某些方面缺乏深究的独创精神,尤表现在自然科学中就显得拉套,有的地方甚至走上歧路,如道教所谓寻求长生不老之药的炼丹等。现代研究老庄哲学思想,尤应以多侧面开掘,从中探寻适应当今时代的“智慧”,以加快现代化的过程。从典籍中发掘并吸取宝贵的营养是一种“智慧的阅读法”但参照古今,联系现实,开展有分析、有批判的研读,确为当今值得大张旗鼓倡导的另一种“智慧阅读法”。读者,你以为如何呢?

在谈到智慧与知识的获取时,我们不禁想到庄子在《养生主》内说过的一句众所周知的话,他说:“吾生也有涯,而知也无涯,以有涯随无涯,殆已!”这一见解,曾引起不少学者的误解,以为庄子是否定知识的,很清楚,“随”是跟随,跟从的意思,对于个人来说,我们不能与知识的发展而相随,必须是对人类认知能力与知识范围有一个全面的检讨与反省,使自己站在知识的前沿,然后选准一个适合于自己研究的突破口,去“路漫漫其修远,吾将上下而求索”。特别是人类进入信息大爆炸的今天,不过滤精选信息,不把握准学习研究的主攻目标,而在知识的长河中随波逐流,这样只能

得一种可怕的“信息过剩综合症”。到头来,在大量无用信息的干扰下,让人“如坠五里雾中”,白白浪费了宝贵而有限的生命。庄子谈用有限的生命去追求无限知识结果是疲倦,也只是着眼于“养生”的角度,言外之意他否定的是损精耗神,残害身体的“苦读”。我们从庄子的话中,应该领悟到在“有限”的生命中,轻松快乐的去学习,卓有成效的去读书,在全面运用“智慧读书法”中求得最佳结果。

林语堂自己说过,他是“两脚踏东西文化,一心评宇宙文章”。《孔子的智慧》和《老子的智慧》这两本书就是他这种言行的产物。他利用对东西方文化的广博知识和深厚学力,尤其是他运用自如的英文写作能力,先后在 1938 年和 1949 年在美国出版,全书系统地介绍和评论了儒家学说和道家学说,对于西方人了解中国传统思想文化中最重要儒、道两家能有一个基本的认识,对于了解中国人的文化心态、国情习俗同样大有助益。在跨入二十一世纪的今天,林语堂这两本书在国内授权出版,对想了解研讨儒学和道学的青年读者,肯定是一个文辞畅达、妙语迭出的好读本。为了阅读上的方便,我们将二书合而为一,定名为《圣哲的智慧》,呈现于读者面前。

古人有一句名言:“仁者爱山,智者爱水。”对于孔子、孟子、老子、庄子这几位智慧超凡的圣哲,确实对“水”情有独钟,在他们的著作中常常可以看到与水有关的寓言及思辩。孔子站在波涛汹涌的河岸上,就曾发出这样的感慨:“逝者如斯夫,不舍昼夜!”老子说:“上善如水。水善,利万物而有静,居众人之所恶,故几于道矣。”同老子一样,庄子也将道比作水,说:“大道泛兮,其可左右,万物恃之而生而不辞,功成而不有,衣养万物而不为主。”透过自然界中常见的水的流动、润物、泛滥等现象,或是深刻阐述“大道”的宗旨,或是揭示人在无限的时空中应择取的生存状态和精神的寄寓与归宿,启迪人以不尽的智慧。

我们相信,这本《圣哲的智慧》必然带给读者象水一样的清明澄澈的心境与激荡不已的情绪——面对跨入新世纪的世界,面对出现新问题的思考。朋友,请你快快扬帆于智慧的海洋吧!

2001 年 12 月

卷一

孔子的智慧



林语堂 (1895.10.3-1976.3.26)

福建龙溪人。原名和乐，后玉堂，又改语堂。1912年入上海圣约翰大学，毕业后在清华大学任教。1919年秋赴美哈佛大学文学系。1922年获文学硕士学位。同年转赴德国入莱比锡大学，专攻语言学。1923年获博士学位后回国，任北京大学教授、北京女子师范大学教务长和英文系主任。1924年后为《语丝》主要撰稿人之一。1926年到厦门大学任文学院院长。1927年任外交部秘书。

1932年主办《论语》半月刊。1934年创办《人间》，1935年创办《宇宙风》，提倡“以自我为中心，以闲适为格调”的小品文。1935年后，在美国用英文写《吾国与吾民》、《生活的艺术》、《京华烟云》、《风声鹤唳》等文化著作和长篇小说。1944年曾一度回国到重庆讲学。1945年赴新加坡筹建南洋大学，任校长。1952年在美国与人创办《天风》杂志。1966年定居台湾。

1975年受聘为香港中文大学研究教授。1975年被推举为国际笔会副会长。1976年在香港逝世。

目 录

编者前言

卷一 孔子的智慧

第一章 导言·····	(1)
第二章 孔子传·····	(27)
第三章 中庸·····	(67)
第四章 大学·····	(90)
第五章 论语·····	(102)
第六章 论以六艺施教·····	(123)
第七章 哀公问·····	(130)
第八章 理想社会·····	(138)
第九章 论教育·····	(148)
第十章 论音乐·····	(153)
第十一章 孟子·····	(163)

卷二 老子的智慧

序论·····	(173)
序文·····	(193)
第一篇 道之德·····	(204)
第一章 论常道·····	(204)
一、道不可名,不可言,不可谈·····	(204)
二、区别·····	(205)
三、万物皆一:意识和精神之眼·····	(206)
四、众妙之门·····	(207)
第二章 相对论·····	(208)

一、相对论：万物均归为一·····	(209)
二、本体论：依赖主观·····	(211)
三、言之无益：论不言以教·····	(212)
四、辩之无益·····	(214)
第三章 无为而治·····	(216)
一、不尚贤：无善的世界·····	(216)
二、“智”是争辩的器具·····	(217)
三、求智、学道毁损了本性·····	(217)
四、论无为(放任主义或不干涉主义)·····	(219)
第四章 道之心·····	(220)
道似海·····	(220)
第五章 天地·····	(221)
一、天地不仁，圣人不仁·····	(222)
二、道往下·····	(223)
第六章 谷神·····	(224)
天地有大美：万物之源·····	(224)
第二篇 道之训·····	(227)
第七章 无私·····	(227)
一、道无私：无为的另一个成因·····	(227)
二、天无私覆·····	(228)
三、圣人无私·····	(28)
第八章 水·····	(230)
一、水乃天德之象·····	(230)
二、天道和人道·····	(231)
第九章 自满的危险·····	(232)
一、自鸣得意，偷安和 驼背·····	(232)
二、积财之险·····	(233)
三、儒教不足学·····	(233)

四、谦卑	(234)
五、屠羊说的故事	(234)
第十章 抱一	(235)
一、保全本性的常道	(235)
二、天徒与人徒	(237)
第十一章 “无”的用处	(237)
一、“无”的用处	(238)
二、“无用”的用处	(239)
三、不知的安慰	(239)
第十二章 感官	(240)
一、感官减损了人性	(240)
二、河风的行为	(241)
三、外物改变了本性	(241)
第十三章 荣辱	(242)
一、荣、辱的定义	(243)
二、主权(所有权)	(243)
三、至人无我	(244)
四、藏天下于天下	(245)
第三篇 道之体	(247)
第十四章 太初之道	(247)
一、看不见,听不到,摸不着	(248)
二、动物、风、和心的寓言	(249)
第十五章 古之善为士者	(250)
一、真人的举止	(251)
二、孔子论水	(252)
第十六章 知常道	(252)
一、至人的用心像明镜	(253)
二、心情宁静可以治疗紧张	(253)

三、复根(云将和鸿蒙的谈话)	(254)
四、天地开始与回返大道(大顺)	(255)
第十七章 太上	(256)
一、尧的老师	(257)
二、尧的天下	(257)
三、道德的衰废	(258)
四、老子 and 阳子论明王	(259)
第十八章 道废	(259)
一、大道废,仁义兴	(260)
二、虚伪的起源	(260)
第十九章 知所属	(261)
一、《肱篋》(開箱)	(261)
二、小心不要伤害到人的本心	(264)
第二十章 天与我	(265)
一、德人的举止	(266)
二、世俗的人	(266)
第二十一章 道的显现	(267)
一、天无为才能够清澈	(268)
二、至道的精气	(268)
三、道之德	(268)
第二十二章 争之无益	(269)
一、“无用”之有用	(270)
二、形体不全的疏	(270)
三、无用的树	(271)
四、随俗	(273)
第二十三章 同于道	(273)
暴风是大地的音乐	(274)
第二十四章 余食赘行	(274)

一、对自夸的忠告	(275)
二、双妾	(275)
三、自显不是显：“好”的定义	(275)
四、自夸的不会成功	(276)
第二十五章 四大法	(277)
一、宇宙的神秘	(278)
二、道名为“大”：不朽的循环	(279)
三、周、遍、咸	(279)
第四篇 力量之源	(282)
第二十六章 轻与重	(282)
一、不从事俗务	(282)
二、放纵形体的本性	(283)
第二十七章 袭明	(283)
圣人不弃人	(284)
第二十八章 守其雌	(286)
一、驯马师伯乐	(287)
二、返璞归真	(289)
第二十九章 戒干涉	(289)
一、有土地就有大物	(290)
二、孔子的趣闻	(290)
第三十章 戒用兵	(290)
持武力的危险	(291)
第三十一章 不祥之器	(291)
一、战胜的空虚	(292)
二、战争的困境与和平	(293)
第三十二章 道似海	(294)
一、寻找不可知的境界而停止	(295)
二、庄子论“不知”的名言：知止	(296)